



HOLY FAMILY

CATHOLIC CHURCH

SUNDAY, JANUARY 9, 2021

Under the guidance of our Lady of Guadalupe, we welcome all to join our Community.

CLERGY

Rev. Ruben Rocha
Pastor

Rev. Daniel Sugamo, I.M.C.
Associate Pastor

MASS TIMES

MONDAY—FRIDAY

8:30 am & 7:00 pm
Español

SATURDAY VIGIL

7:00 pm
Español

SUNDAY

6:00 am, 7:30 am, 10:30 am, 1:30 pm,
3:30 pm, 5:30 pm, & 7:00 pm
Español

9:00 am & 12:00 pm
English

CONFESSIONS

FRIDAY & SATURDAY
6:00 pm

ROSARY

FRIDAY
6:30 pm

EUCCHARISTIC ADORATION

WEDNESDAY
9:00 am—1:00 pm

FRIDAY

7:30 pm—9:00 pm



EL BAUTISMO DEL SEÑOR

"Yo bautizo con agua, pero ya viene otro más poderoso que yo, a quien no merezco desatarle las correas de sus sandalias. El los bautizará con el Espíritu Santo y con fuego". - Lc 3, 16

Leccionario 2019. Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

©LPI

1011 EAST L STREET | WILMINGTON, CA 90744

(310) 834-6333

WWW.HOLYFAMILYWILMINGTON.ORG

ABOUT US | SOBRE NOSOTROS

PARISH LIFE | VIDA PARROQUIAL

MINISTRIES | MINISTERIOS

Altar Servers/Monaguillos

Lupe Morales (310) 809-3128

Eucharistic Min./Ministros de Eucaristía

Sonia Espinoza (310) 486-7619

Lectors/Lectores

Roque Pech (424) 224-2819

Ushers/Ujieres

Manuel & Dania Raya (310) 701-1157

Holy Rosary/Santo Rosario

Maria Mejia (310) 684-0394

Safeguard the Children/Protegiendo a los Niños

Lupe Morales (310) 809-3128

Vocations/Vocaciones

Teresa Cardiel (310) 684-8980

GROUPS | GRUPOS

Cursillistas

Alfonso & Alicia Navarro (310) 347-5544

Escuela de la Cruz

Lee Madera (310) 808-7284

Nuestra Señora de la Llama de Amor

Maria Teresa Manzo (424) 356-4180

Prayer Group/Grupo de Oración

Cesar & Cony Tello (310) 325-2667

Senior Citizens/Tercera Edad

Martha Herrera (310) 835-1713

OUTREACH | SERVICIOS COMUNITARIOS

Católicos en Acción

Rodolfo Ortiz (310) 874-6753

Grupo de Apoyo

Rosario Moreno (310) 344-8496

Ministerio de Caridades

Rodrigo & Lorena Soto (562) 240-7807

Pirate Club AA Meeting

Vincent P. Pallares (310) 707-7749



VISIT US | VISÍTANOS

PARISH OFFICE

Ext. 223

Monday - Friday | 8:00 am - 8:00 pm

Saturday | 8:00 am - 5:00 pm

Sunday | 7:00 am - 6:00 pm

mainoffice@holyfamilywilmington.org

RELIGIOUS EDU. OFFICE

Sister Clara Luz Bolanos, Director

Ext. 234 or (310) 549-0011

1122 E Robidoux St.

Monday - Thursday | 1:00 pm - 6:00 pm

Saturday | 9:00 am - 1:00 pm



facebook.com/
holyfamilywilmington



instagram.com/
holyfamily_wilmington



youtube.com/
holyfamilywilmingtonca



osvhub.com/
holyfamilywilmington

SACRAMENTS | SACRAMENTOS

RECONCILIATION | CONFESIÓN

Fri & Sat 6:00 pm - 6:45 pm

A Priest is also available by appointment, please call Parish Office.

Un Sacerdote también esta disponible por cita, favor de llamar a la Oficina Parroquial.

INFANT BAPTISM | BAUTIZOS PARA BEBES

Infant - 5 years

For more information, contact the Parish Office at least one month in advance.

Para mas información, llame a la Oficina Parroquial por lo menos un mes antes.

COMMUNION FOR THE SICK | COMUNIÓN PARA LOS ENFERMOS

Alfonso & Alicia Navarro (310) 347-5544

MARRIAGE | MATRIMONIO

Engaged couples contact the Parish Office at least nine months prior to set up a First Interview with our Pastor.

Parejas comprometidas llamen a la Oficina Parroquial por lo menos nueve meses antes de la fecha deseada para hacer una cita para su Primera Entrevista con nuestro Pastor.

LIVE THE LITURGY | VIVIR LA LITURGIA

Jesus stood in line with everyone else and was baptized. There is something incredibly humbling about how this must have played out. Then, God did something truly awesome and inspiring. Through a very gentle and simple action he let the world know about the special relationship He shares with Jesus. That's exactly what is so incredible about our baptisms as well! Through those holy waters God announces to the world the special place we also occupy in His heart. We no longer have to wonder about the purpose of our lives or struggle to find our way. We do not need to fumble around, tripping over ourselves and wondering why we are even here. The answer has been given. All we have to do is live out the vocation we have received, to live the Gospel in fidelity to our Creator. There is nothing to fear and worry has no place. Standing in line with other sinners, we have our anchor and God is very pleased.

Jesús estuvo en la fila con todos los demás y fue bautizado. Hay algo increíblemente humilde en cómo debe haberse desarrollado esto. Entonces, Dios hizo algo verdaderamente asombroso e inspirador. A través de una acción muy tierna y sencilla, le hizo saber al mundo acerca de la relación especial que comparte con Jesús. ¡Eso es exactamente lo que es tan increíble acerca de nuestros bautismos también! A través de esas aguas santas, Dios anuncia al mundo el lugar especial que también ocupamos en Su corazón. Ya no tenemos que preguntarnos sobre el propósito de nuestras vidas o luchar para encontrar nuestro camino. No necesitamos andar a tientas, tropezándonos y preguntándonos por qué estamos aquí. Se ha dado la respuesta. Todo lo que tenemos que hacer es vivir la vocación que hemos recibido, vivir el Evangelio en fidelidad a nuestro Creador. No hay nada que temer y la preocupación no tiene cabida. Parados en línea con otros pecadores, tenemos nuestro ancla y Dios está muy complacido.



The Baptism of the Lord | El Bautismo del Señor

FIRST READING

Then the glory of the LORD shall be revealed,
and all people shall see it together;
for the mouth of the LORD has spoken.
(40:5)



PSALM

O bless the Lord, my soul. (Ps 104)



SECOND READING

He saved us through the bath of
rebirth
and renewal by the Holy Spirit. (Ti 3:5)




GOSPEL

After all the people had been baptized
and Jesus also had been baptized and
was praying,
heaven was opened and the Holy Spirit
descended upon him
in bodily form like a dove. (Lk 3:22)



Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.



DID YOU KNOW?

Check your child's backpack

As you and your children prepare for their return to school after Christmas break, make sure they are not carrying too much around in their backpacks. Backpacks that are too heavy can cause problems like neck or back pain, or poor posture. The American Chiropractic Association (ACA) recommends that a child's backpack weigh no more than 5-10% of the child's body weight. Help your children by ensuring that they wear their backpacks correctly, with both straps over the shoulders, and that they are only carrying what they need. If you have concerns about the load your child is carrying, reach out to a teacher or school staff to discuss what should and should not be coming home every day.

For more information, visit lacatholics.org/did-you-know/

Revise la mochila de su hijo/hija

Mientras usted y sus hijos se preparan para regresar a la escuela después de las vacaciones de Navidad, asegúrese de que no carguen demasiado en sus mochilas. Las mochilas demasiado pesadas pueden causar problemas como dolor de cuello o espalda, o mala postura. La Asociación Americana de Quiropráctica (ACA) recomienda que la mochila de un niño no pese más del 5-10 por ciento del peso corporal del niño. Ayude a sus hijos asegurándose de que usen correctamente sus mochilas, con ambas correas sobre los hombros, y de que solo carguen lo que necesitan. Si tiene inquietudes sobre la carga que lleva su hijo, comuníquese con un maestro o personal de la escuela para hablar sobre lo que debe y no debe llevar a casa todos los días.

Para más información, visite lacatholics.org/did-you-know/

Did You Know?

Lupe Morales is the coordinator of our Parish "Safeguard the Children of God" program. For more information, please call (310) 809-3128.

READINGS FOR THE WEEK

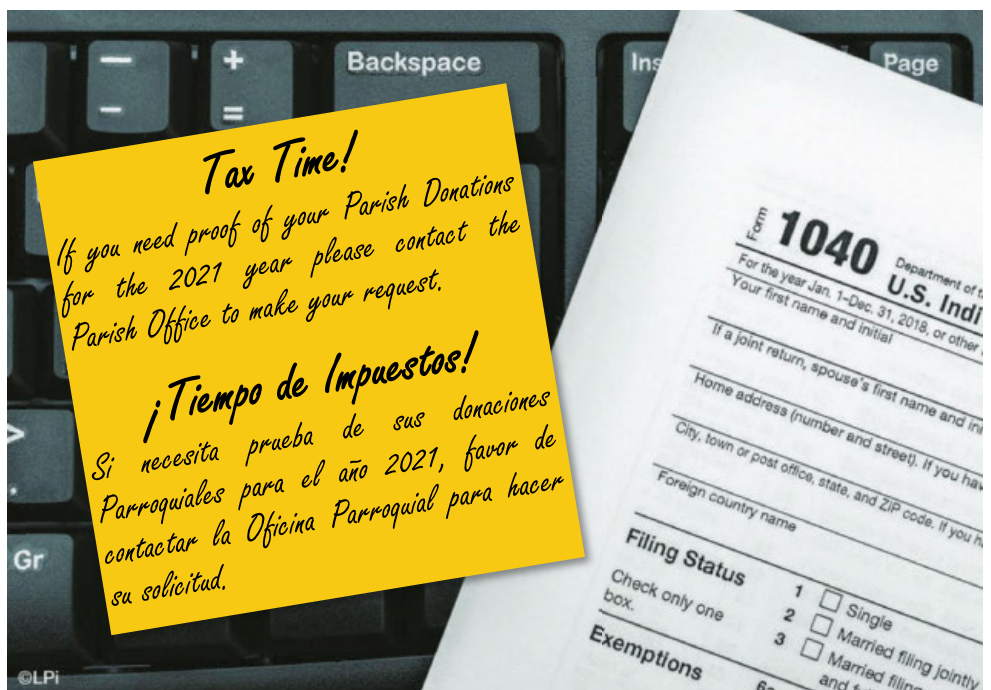
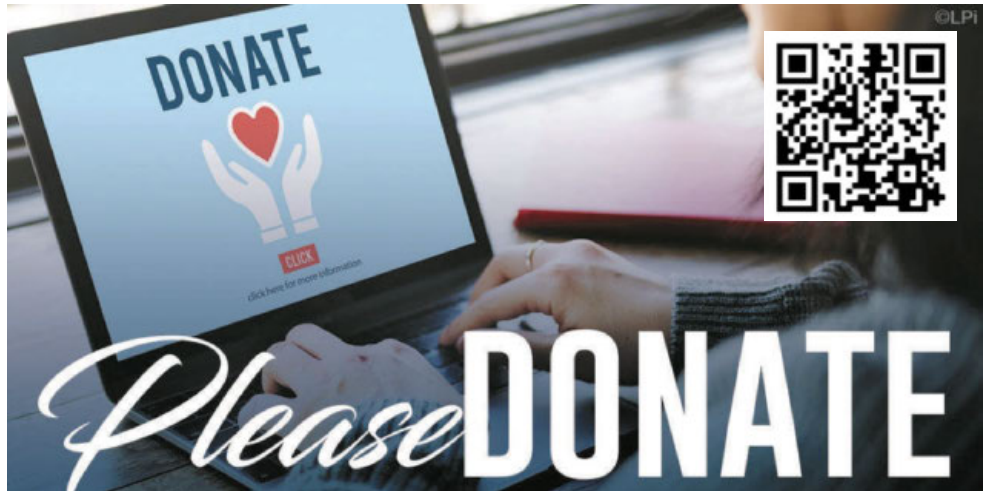
Monday	1 Sm 1:1-8/Ps 116:12-13, 14-17, 18-19/Mk 1:14-20
Tuesday	1 Sm 1:9-20/1 Sm 2:1, 4-5, 6-7, 8abcd/Mk 1:21-28
Wednesday	1 Sm 3:1-10, 19-20/Ps 40:2 and 5, 7-8a, 8b-9, 10/Mk 1:29-39
Thursday	1 Sm 4:1-11/Ps 44:10-11, 14-15, 24-25/Mk 1:40-45
Friday	1 Sm 8:4-7, 10-22a/Ps 89:16-17, 18-19/Mk 2:1-12
Saturday	1 Sm 9:1-4, 17-19; 10:1a/Ps 21:2-3, 4-5, 6-7/Mk 2:13-17
Sunday	Is 62:1-5/Ps 96:1-2, 2-3, 7-8, 9-10 [3]/1 Cor 12:4-11/Jn 2:1-11

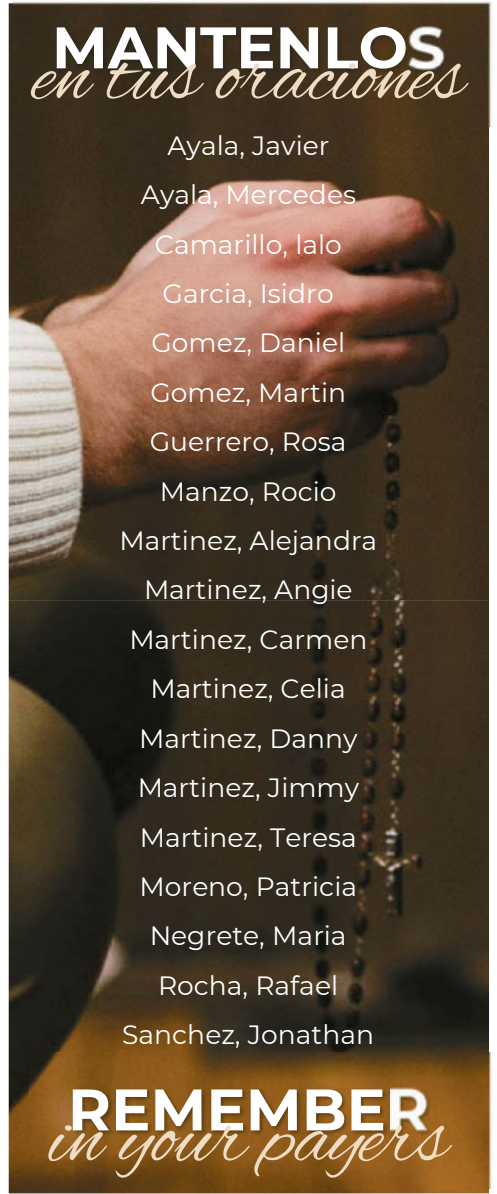
LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes	1 Sm 1, 1-8/Sal 115, 12-13. 14-17. 18-19/Mc 1, 14-20
Martes	1 Sm 1, 9-20/1 Sm 2, 1. 4-5. 6-7. 8/Mc 1, 21-28
Miércoles	1 Sm 3, 1-10. 19-20/Sal 39, 2 y 5. 7-8. 8-9. 10/Mc 1, 29-39
Jueves	1 Sm 4, 1-11/Sal 43, 10-11. 14-15. 24-25/Mc 1, 40-45
Viernes	1 Sm 8, 4-7. 10-22/Sal 88, 16-17. 18-19/Mc 2, 1-12
Sábado	1 Sm 9, 1-4. 17-19; 10, 1/Sal 20, 2-3. 4-5. 6-7/Mc 2, 13-17
Domingo	Is 62, 1-5/Sal 95, 1-2. 2-3. 7-8. 9-10 [3]/1 Co 12, 4-11/Jn 2, 1-11

CONSIDER ONLINE GIVING

CONSIDERE DAR SU DONATIVO EN LINEA





MANTENLOS
en tus oraciones

- Ayala, Javier
- Ayala, Mercedes
- Camarillo, Ialo
- Garcia, Isidro
- Gomez, Daniel
- Gomez, Martin
- Guerrero, Rosa
- Manzo, Rocio
- Martinez, Alejandra
- Martinez, Angie
- Martinez, Carmen
- Martinez, Celia
- Martinez, Danny
- Martinez, Jimmy
- Martinez, Teresa
- Moreno, Patricia
- Negrete, Maria
- Rocha, Rafael
- Sanchez, Jonathan

REMEMBER
in your prayers

HOLY MASS INTENTIONS | INTENCIONES DE MISA

Domingo, 01/09

- +Jesus J. & +Palmira Marquez
- +Ma. De Jesus Ramirez D.
- +Gudalupe Ortiz
- Jesus Fernandez e hijos
- +Ignacio Mota Jimenez
- +Reyes Duran
- +Cornelia Gonzalez
- +Federico Figueroa
- +Francisco Perez
- +Isela Gomez
- Almas del Purgatorio
- +Cristobal Boresoff

Sabado, 01/08

- +Moises Velasquez
- +Eloy Maciel
- +Javier Marquez
- +Irene Ramos

Lunes, 01/10

- +Alex Alvarado
- +Ismael Figueroa M.

Martes, 01/11

- +J. Francisco Mercado-G.

Miercoles, 01/12

- +Catarino & +Rosalia Juarez

Jueves, 01/13

- +Artemisa Castaneda

Viernes, 01/14

- Salud: Rocio Manzo

*Due to early Bulletin deadlines some Mass Intentions are not published, but are mentioned during assigned Mass.

OBITUARY | OBITUARIO

+Manuela Martinez
04/14/1946 - 10/11/2021

+Maria Connie Martinez
11/02/1945 - 11/21/2021

+Ramon Cruz
10/10/1936 - 11/29/2021

+Irma Aguilera
03/15/1977 - 12/01/2021

+Robles Theodore
08/06/1938 - 12/14/2021

¡DISPONIBLE POR TIEMPO LIMITADO!

¡HAGA SU PUBLICIDAD AQUÍ AHORA!

Llame a **Travis Lawmaster** hoy para su anuncio!

tlawmaster@4LPi.com
or **(800) 950-9952 x2688**



Exclusively Organic Coffees & Fine Teas

NOW HIRING
JOIN OUR TEAM

Hourly + Meal Benefits + Benefits
We are looking for you if you are a Cook, Barista, Food Runner, Cashier or a Dishwasher

South Bay, Santa Monica, Beverly Hills, Malibu, Encinitas, Pasadena, Orange and Laguna Beach
Please visit our website @ www.urthcafe.com/careers
Or call the number below for further information.
Urth Cafe's Human Resources (213) 628-8636



SUPPORT OUR ADVERTISERS!



AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!

ADVERTISE HERE NOW!

Contact **Travis Lawmaster** to place an ad today!

tlawmaster@4LPi.com
or **(800) 950-9952 x2688**

HAGA CRECER SU NEGOCIO MIENTRAS APOYA A SU PARROQUIA LOCAL.



¡Compre un espacio publicitario hoy!

¡NUNCA SE PIERDA SU BOLETÍN PARROQUIAL!

Inscríbese para recibir nuestro boletín semanal en su correo electrónico en www.parishesonline.com



STAND OUT

with a **PREMIUM DIGITAL AD** on **PARISHESONLINE.COM**



CONTACT US AT 800-950-9952

SUPPORT YOUR LOCAL PARISH.

Buy a bulletin ad space today!

WE'RE HIRING

AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION. WORK WITH PURPOSE.

- Paid Training
- Some Travel
- Work-Life Balance
- Full-Time with Benefits
- Serve Your Community



Contact us at careers@4lpi.com
www.4lpi.com/careers



DISEÑO DE ANUNCIO GRATUITO

CON LA COMPRA DE ESTE ESPACIO

LLAME AL 800.950.9952



Abogada De Inmigracion

Law Office of Alena Ray Conrad, P.C.

310-987-7172

www.rayconradlaw.com

Consulta rebajada para parroquianos

We've Missed You!
Welcome Back to Mass



Stay connected to our faith community no matter where you are by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!

www.ParishesOnline.com

NEVER MISS A BULLETIN !

Sign up to have our weekly parish bulletin emailed to you at www.parishesonline.com



FREE AD DESIGN

WITH PURCHASE OF THIS SPACE

CALL 800.950.9952



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

Holy Family Church, Wilmington, CA

B 4C 05-1261



Funeraria del Angel | Funeral & Cremation

1640 N. Avalon Blvd. • Wilmington, CA 310-834-8531 Personal Bilingual FD858 Pre-Arranged Funeral Plans Available.

For your Convenience, we offer all Night Visitation & Reception Room to All Families.

Para la conveniencia de nuestras familias ofrecemos velorio de toda la noche y cafetería

Frank León, Agente



Se Habla Español

Providing Insurance & Financial Services

Auto • Casa • Seguro de Vida • Seguro Medico

Prestamos de Auto • Planes de Jubilacion • Ahorros Universitarios

Bus 310.518.8700 | www.frankleon.org
1851 N Gaffey St, Ste D • San Pedro, CA 90731

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!

ADVERTISE HERE NOW!

Contact **Travis Lawmaster** to place an ad today!
tlawmaster@4LPi.com
or (800) 950-9952 x2688

SUPPORT OUR ADVERTISERS!



WE'RE HIRING

AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION.
WORK WITH PURPOSE.

- Work-Life Balance
- Paid Training
- Full-Time with Benefits
- Some Travel
- Serve Your Community

Contact us at careers@4lpi.com
www.4lpi.com/careers

Mariela León, Agent OF29076



1851 N. Gaffey St. Ste D • San Pedro, CA 90731

Bus. 424.477.5925

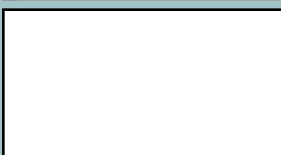
Mariela.Leon.E30H@statefarm.com

Providing Insurance & Financial Services

Auto, Homeowners, Business Policy, Workers Comp.,
Medical Supplement, Life Insurance, Disability Insurance

Se Habla Español





For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

Holy Family Church, Wilmington, CA

A 4C 05-1261

Kids Corner

When you were Baptized, a Priest sprinkled holy water over you head. He said, "I Baptize you in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit." God said, "This is my child in whom I am well pleased." Tell God you are glad you are his child. Tell him you will obey his laws. Tell him that you love him with your whole heart, soul, body, and mind.

PRAYER

Holy Spirit, I want to be a good child of God.

MISSION FOR THE WEEK

I will talk to God when I first wake up each morning.



COLOR

Read the Gospel of the week and color the image.



Baptism of the Lord • Luke 3:15-16, 21-22